|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Описание: WIPO-R-BW | **R** |
| CWS/6/16 | | |
| Оригинал: английский | | |
| дата: 5 сентября 2018 г. | | |

**Комитет по стандартам ВОИС (КСВ)**

**Шестая сессия**

**Женева, 15-19 октября 2018 г.**

ПЕРЕСМОТР СТАНДАРТА ВОИС ST.26

*Документ подготовлен Секретариатом*

## ВВЕДЕНИЕ

1. На своей пятой сессии, состоявшейся в Женеве в 2017 г., Комитет по стандартам ВОИС (КСВ) утвердил версию 1.1 стандарта ВОИС ST.26 «Рекомендуемый стандарт представления перечней нуклеотидных и аминокислотных последовательностей с использованием языка XML (расширяемого языка разметки)». В связи с этим КСВ принял следующее изменение описания задачи № 44: «Оказать поддержку Международному бюро, направляя ему требования и отзывы пользователей в отношении инструмента составления и проверки текста заявок в рамках применения стандарта ST.26; оказать поддержку Международному бюро при соответствующем пересмотре Административной инструкции к PCT и подготовить необходимые поправки к стандарту ВОИС ST.26 по поручению КСВ» (см. пункты 41 и 45 документа CWS/5/22).
2. Руководствуясь новым описанием задачи № 44, Целевая группа по перечням последовательностей провела обсуждения и выявила некоторые ошибки в Приложении I к версии 1.1 стандарта ST.26, которые необходимо максимально оперативно исправить. В связи с этим Целевая группа приняла решение подготовить изменённую редакцию стандарта ST.26, не ожидая соответствующего запроса КСВ. Кроме того, Целевая группа также отметила обновление соответствующих отраслевых рекомендаций (ключей характеристик INSDC) и решила включить в предлагаемую изменённую редакцию актуальную информацию.
3. В результате проведенного обсуждения Целевая группа по перечням последовательностей представила на рассмотрение или, в соответствующих случаях, утверждение КСВ окончательное предложение в отношении изменений стандарта ST.26, включая поправки к основному тексту стандарта ST.26 и Приложениям I, II, III, IV и VI к нему, а также новое Приложение VII (, касающийся преобразования перечня последовательностей из стандарта ST.25 в стандарт ST.26). Следует отметить, что Приложение V к стандарту ST.26 остается без изменений (в связи с чем оно не прилагается). Предлагаемая изменённая редакция воспроизводится в Приложениях к настоящему документу. Следует отметить, что если предлагаемая изменённая редакция будет утверждена КСВ, новая версия стандарта ST.26 в целом, включая части, не подвергавшиеся изменениям, то есть Приложение V и новое Приложение VII, станет версией 1.2.

## КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ ПРЕДЛАГАЕМЫХ ИЗМЕНЕНИЙ

### Основной текст

1. В основной текст стандарта ST.26 предлагается внести следующие изменения:
2. пункты 7(b), 15, 25, 27, 34 и 95: пояснения в отношении требований, касающихся включения и аннотирования различных последовательностей, входящих в перечень последовательностей;
3. пункты 39, 43, 44, и 46: изменения, касающиеся описания типа документа (DTD) для стандарта ST.26;
4. пункты 55 и 56: более точное описание сегментов нуклеотидных последовательностей и уточнение требований в отношении обязательного примечания;
5. пункты 81 и 87: улучшение ясности изложения; и
6. пункт 90: исправление ошибки.

### Приложение I: Контролируемая лексика

1. В Приложение I к стандарту ST.26 предлагается внести следующие изменения:
2. Раздел 4: выражения «и необычные» и «или необычные» следует исключить, поскольку определение «модифицированные аминокислоты» в пункте 3(e) основного текста включает в себя «необычные аминокислоты»;
3. В заголовках разделов 5 и 6 для обеспечения согласованности с основным текстом стандарта ST.26 термин «нуклеиновые» следует заменить на «нуклеотидные»;
4. в ключах характеристик 5.22, 5.29, 5.31, 5.35, 5.46, 6.55, и 6.56 следует исправить ошибки, вставив фрагменты текста, случайно пропущенные в текущей версии;
5. Ключи характеристик 6.39 и 6.55 необходимо обновить в соответствии с наиболее актуальной версией таблицы характеристик INSDC; и
6. В ключе характеристики 7.10 следует исправить случайную ошибку.

### Приложение II: DTD

1. Необязательный статус элемента INSDQualifier, который используется элементом INSDFeature\_quals, предлагается сменить на обязательный для отражения операционной потребности, согласно которой элемент INSDFeature\_quals, когда он присутствует, должен иметь один или несколько элементов INSDQualifier.

### Приложение III: Образец перечня последовательностей

1. Образец следует обновить с учетом содержания предлагаемого Приложения II к стандарту ST.26 и для согласования с основным текстом стандарта.

### Приложение IV: Подмножество знаков из таблицы основной латиницы стандарта Юникод

1. Название и вводный пункт Приложения IV предлагается уточнить в интересах большей ясности. Кроме того, следует добавить четыре случайно пропущенных элемента кода.

### Приложение VI и Дополнение к нему: Методические указания

1. Предлагается включить дополнительные примеры, иллюстрирующие новые сценарии, предлагаемые вниманию заявителей и других пользователей, добавить новые рекомендации по составлению примечаний и улучшить изложение. После этого предлагается обновить дополнение (Перечень последовательностей в XML).

### Приложение VII: Преобразование перечня последовательностей из стандарта ST.25 в стандарт ST.26

1. На своей пятой сессии КСВ отметил, что решающее значение с точки зрения преобразования перечня последовательностей из стандарта ST.25 в стандарт ST.26 будет иметь конкретное содержание материала, который может добавляться или удаляться (см. документ CWS/5/7 REV.1 ADD и пункт 44 документа CWS/5/22).
2. Члены Целевой группы решили, что для оказания помощи заявителям при преобразовании перечня последовательностей из стандарта ST.25 в стандарт ST.26 следует добавить рекомендации по такому преобразованию в виде приложения к стандарту ST.26. На рассмотрение и утверждение КСВ вносится предложение о подготовке нового Приложения VII.
3. *КСВ предлагается:*

*(a) принять к сведению содержание настоящего документа;*

*(b) рассмотреть вопрос об утверждении предлагаемой изменённой редакции стандарта ВОИС ST.26, упоминаемой в пунктах 4 - 9 выше и воспроизводимой в Приложениях I‑VI к настоящему документу, и принять соответствующее решение; и*

*(c)* *рассмотреть вопрос о принятии нового Приложения VII к стандарту ВОИС ST.26, упоминаемого в пунктах 10 и 11 выше и воспроизводимого в Приложении VII к настоящему документу, и принять соответствующее решение.*

[Приложение I (основной текст стандарта ST.26) следует]